

Editorial - editoriale

Die Bücherwelt der Kapuziner wird am Beispiel der Bibliothek des Kapuzinerklosters Zug vorgestellt. Zwei verschiedene Forschungsaspekte legen das kapuzinerische Buchwesen innerhalb der franziskanischen Bildungskultur dar. *Hanspeter Marti*, Mitarbeiter an einem trilateralen Forschungsprojekt über kulturelle Ausgleichsprozesse und Spezialist in der Erforschung der katholischen Bibliotheken, insbesondere der Kapuzinerbibliotheken, erhellt die Rolle der Kapuzinerbibliothek Zug in den letzten Jahren des Ancien Régime und in der Zeit der Helvetik. Der Verfasser beweist mit treffenden Beispielen, daß die Kapuzinerbibliothek in Zug eine geistige Rüstkammer der Gegenaufklärung war, und zeigt damit ganz neue Perspektiven zum Stellenwert katholischer Bibliotheken in der Innerschweiz und darüber hinaus auf. *Peter Kamber* (Zentralbibliothek Luzern) unter Mitarbeit von *Mathilde Tobler* (Museum in der Burg, Zug) legt einen Auswahlkatalog der Klosterbibliothek vor. Der Beitrag dokumentiert nachträglich die Ausstellung («Curiositäten aus der Klosterbibliothek»), welche aus Anlaß des vierhundertjährigen Jubiläums des genannten Klosters (1595-1995) im «Museum in der Burg» in Zug vom 9. April bis 28. Mai 1995 stattgefunden hat. Der Auswahlkatalog wurde erweitert mit zusätzlichen Büchern, die aus Platzgründen an der Ausstellung nicht zu sehen waren. Beide Hauptbeiträge wie auch die erwähnte Ausstellung und die in dieser Nummer rezensierten Publikationen, nämlich die Festschrift «Brüder des heiligen Franziskus» und «Der Franziskuszyklus von Jakob Warttis im Kapuzinerkloster Zug», sind leider zum Abschied von der Präsenz der Zuger Kapuziner geworden. Das Regionalkapitel der Deutschschweizer Kapuziner vom April 1995 sah sich aufgrund der personellen Situation gezwungen, die Aufhebungen der Klöster Arth, Sursee und Zug in die Wege leiten zu lassen.

Ergänzend zu den beiden Hauptbeiträgen über die Zuger Kapuzinerbibliothek mögen die Rezensionen und Hinweisartikel zu den jüngsten Publikationen über die Bücherwelt der Franziskaner(-Konventualen) in Freiburg i. Ue. und Schaffhausen die These unterstreichen, daß alte, überlieferte Bibliotheken der Franziskusorden keine Museen, sondern vielmehr geistige Denkmäler und Gedächtnisse der schweizerischen Geisteswelt sind. In diesem Sinn ist auch das Buch von *Heinz Horat* (Denkmalpfleger Kanton Zug) über den *Franziskuszyklus von Jakob Warttis im Kapuzinerkloster Zug* zu verstehen. Es zeigt exemplarisch, wie Gemälde als Quellen zur Auswertung von franziskanischer Ordensgeschichte und zum Leben der Gesellschaft des 17. Jahrhunderts dienen können. Auf diese informative kunstgeschichtliche Publikation möge der beigelegte Prospekt als Empfehlung die Leserschaft aufmerksam machen.

La bibliothèque du couvent des capucins de Zoug est présentée comme un modèle dans la domaine bibliophile des capucins. Deux différents aspects de la recherche présentent ce fait à l'intérieur de la culture franciscaine: *Hanspeter Marti*, qui collabore à un triple projet de recherche sur les processus d'équilibre, et qui est spécialiste dans l'étude des bibliothèques catholiques, particulièrement de celles des capucins, met en lumière le rôle de celle de Zoug pendant les dernières années de l'Ancien Régime et au temps de la République helvétique. Par des exemples concrets, l'auteur démontre que la bibliothèque de Zoug était en quelque sorte une forteresse spirituelle contre «Les Lumières», et il révèle ainsi de nouvelles perspectives concernant la valeur des bibliothèques catholiques dans la Suisse centrale, et bien au-delà. *Peter Kamber* (Bibliothèque centrale de Lucerne), avec la collaboration de *Mathilde Tobler* (Musée «Museum in der Burg», Zoug) présente un catalogue de livres choisis de la bibliothèque conventuelle. Son article donne également des informations sur l'exposition («Curiosités de la bibliothèque conventuelle») qui a eu lieu du 9 avril au 28 mai 1995 au Musée «Museum in der Burg» de Zoug, à l'occasion du quatrième centenaire du couvent (1595-1995). Ce catalogue mentionne également d'autres ouvrages qui, faute de place, n'avaient pu être présentés à l'exposition. Les deux principales contributions, ainsi que cette exposition et les publications recensées dans ce numéro, à savoir, la publication de fête «Brüder des heiligen Franziskus» et «Der Franziskuszyklus von Jakob Warttis im Kapuzinerkloster Zug» font hélas allusion au départ des capucins de Zoug. En effet, le Chapitre régional de la Suisse alémanique d'avril 1995, vu la situation du personnel, a dû envisager la suppression des couvents d'Arth, Sursee et Zoug.

En complément des deux principales contributions consacrées à la bibliothèque des capucins de Zoug, les compte-rendus et d'autres articles indicatifs concernant les récentes publications dans le domaine bibliophile des franciscains(-conventuels) de Fribourg et de Schaffouse confirment la thèse selon laquelle les bibliothèques des Ordres de St-François, loins d'être des musées, sont plutôt des monuments spirituels et en quelque sorte la mémoire du monde spirituel suisse. C'est dans cette optique qu'il faut comprendre l'ouvrage de *Heinz Horat* (conservateur des monuments du canton de Zoug) sur le «Franziskuszyklus von Jakob Warttis im Kapuzinerkloster Zug». Il montre de manière exemplaire que des tableaux peuvent servir de sources pour comprendre l'histoire de l'Ordre franciscain et la vie de la société au 17^e siècle. Puisse la prospectus joint à cette publication servir d'encouragement au lecteur.

Presentiamo il mondo librario dei cappuccini a partire dall'esempio concreto della biblioteca del convento di Zugo. Due aspetti diversi della ricerca scientifica permettono di illustrare la specificità cappuccina in seno alla tradizione francescana. *Hanspeter Marti*, che collabora ad un progetto trilaterale su processi di accomodamento e profondo conoscitore delle biblioteche cattoli-

che, in particolare di quelle cappuccine, esamina qui la biblioteca dei cappuccini di Zugo durante gli ultimi anni dell'Ancien Régime e nel periodo della repubblica elvetica. L'autore dimostra come la biblioteca di questo convento rappresenti un vero e proprio baluardo anti-illuminista, aprendo così nuove prospettive circa il significato delle biblioteche della Svizzera centrale e oltre. *Peter Kamber* (Zentralbibliothek Luzern) presenta, con la collaborazione di *Mathilde Tobler* (Museum in der Burg, Zugo), un saggio del catalogo della stessa biblioteca conventuale. Questo contributo documenta l'esposizione («curiosità nella biblioteca conventuale») promossa dal museo «Museum in der Burg» a Zugo dal 9 aprile al 28 maggio per i festeggiamenti in occasione del quarto centenario del convento. Nel saggio qui presentato figurano diverse opere che non poterono essere esposte a motivo della ristrettezza degli spazi disponibili. Sia i due contributi principali che le pubblicazioni recensite in questo numero: «Brüder des heiligen Franziskus» e «Der Franziskuszyklus von Jakob Warttis im Kapuzinerkloster Zug», recano una nota mesta, in quanto segnano l'abbandono del convento da parte dei cappuccini. Di fatti, nel mese di aprile di questo anno, il capitolo regionale dei cappuccini della Svizzera tedesca ha deciso, a motivo della scarsità di personale, di chiudere ben tre conventi: Arth, Sursee e Zugo.

Anche i contributi minori di questo numero, recensioni e segnalazioni riguardanti le pubblicazioni recenti sul mondo librario dei francescani (conventuali) a Friburgo e Sciaffusa, confermano come le biblioteche conventuali degli ordini di S. Francesco vadano considerate alla stregua di veri monumenti dello spirito, memoria viva del nostro paese. In questa chiave va pure letto il libro di *Heinz Horat* (curatore dei monumenti artistici del canton Zugo) «Franziskuszyklus von Jakob Warttis im Kapuzinerkloster Zug», dove si dimostra in modo esemplare come dei dipinti permettano di comprendere da vicino la vita dei frati e della società del 17. secolo. Il prospetto allegato segnala e raccomanda ai lettori quest'ultima pubblicazione nell'ambito della storia dell'arte.

Christian Schweizer